
PENETRACION DE LAS TRANSNACIONALES DE LA INFORMACION
EN LA PRENSA DE AMERICA LATINA Y VENEZUELA

-Reseña de Investigaciones-

El presente trabajo tiene por objeto recoger y presentar en forma sintética, el análisis existente sobre el flujo de información que las Agencias Internacionales han introducido en la prensa latinoamericana y venezolana. Se trata, por una parte, de resumir las investigaciones que en diferentes momentos de estos últimos años se han realizado sobre el tema, y por la otra, mostrar una valoración crítica de los resultados que se desprenden de esos análisis.

Sin embargo, a manera de introducción, se hace necesaria una aclaratoria sobre el concepto de Agencias Internacionales de Noticias (UPI, AP, Reuters, France Presse, etc) en el sentido de que no son propiamente

empresas "internacionales", sino "Transnacionales", ya que su acción trasciende las fronteras de su lugar de origen, con importantísima influencia e impacto en un gran número de países del extranjero y en la mayoría de las regiones del Tercer Mundo. Igualmente, tal como lo han señalado estudiosos como A. Mattelart, Herbert I. Schiller y fundamentalmente Juan Somavía (1), las actividades de estas Agencias Internacionales de Noticias trascienden las barreras de su específica actividad comunicacional y se encuentran conectadas con un sinnúmero de otras expresiones del sistema transnacional de producción económica (2).

Hasta los momentos, excluyendo alguna rara excepción, las grandes naciones desarrolladas se han venido distribuyendo las áreas de influencia en el mundo, en correspondencia a sus intereses de dominación económica y política. Así vemos que los Estados Unidos, a través de la AP y UPI, realizan todo un proceso de transculturización ideológica que nada tiene que ver con los intereses de los países receptores de sus noticias. Estos flujos informativos se han constituido de hecho en un elemento central dentro de los dispositivos de cada nación y del mundo tendientes a mantener el "statu quo" e impedir que se sucedan reales cambios.

De aquí se desprende que el problema de la concepción informativa en todos sus niveles es una derivación y una consecuencia de la concepción política de la sociedad. Esto no es otra cosa que afirmar que el siste

ma de producción, circulación y distribución de la riqueza sig-
na el carácter mismo de una sociedad, la modalidad del Es-
tado, el esquema cultural y por ende, la tendencia infor-
mativa.

Las Agencias de Noticias y la circulación de la informa--
ción: Estudios realizados en el ámbito latinoamericano

Para comprobar las afirmaciones anteriores pasaremos revista a algunos análisis que sobre el tema se han hecho en el continente latinoamericano. Un estudio de CIESPAL (1962): "Dos semanas en la Prensa de América Latina" ya indicaba la idea que A.L. es "una región informada de segunda mano", es decir, que la mejor forma de confun-
dir y desinformar a nuestros pueblos es seguir con los es-
quemata tradicionales de envió de gran cantidad de cables
noticiosos (?). Tal "bombardeo noticioso" no representa
más que una desvalorización de lo verdaderamente importan-
te y una jerarquización de lo curioso meramente especta-
cular. Allí mismo se detalla e indica que los cables de
noticias remitidos por las Agencias Transnacionales de No-
ticias dificultan el correcto tratamiento de gran parte
de los sucesos, su ubicación en el contexto, sus proyeccio-
nes con los antecedentes y consecuencias históricas. Se
constata en esta investigación que las actuales Agencias
Informativas cumplen con las exigencias de la Gran Prensa,
la cual se caracteriza por reducir cada día más los espa-
cios dedicados a la información en beneficio de los dedi-

cados a la Publicidad (3). El estudio de CIESPAL llegó a la conclusión de que el 84 % de las fuentes de información extranjera de la prensa latinoamericana son Agencias de Noticias.

Por su parte, el periodista venezolano Eleazar Díaz Rangel en su libro: "Pueblos Sub-Informados" (1967) señaló también el carácter manipulador de las noticias insertadas en nuestros diarios y que provienen de las grandes Agencias Internacionales de Noticias. Comprobó que las Agencias AP y UPI manejaron interesadamente las informaciones sobre la invasión norteamericana a Santo Domingo. Así decía: "(...) las Agencias Norteamericanas no se ocuparon, exclusivamente, de difundir mentiras. Otras veces dejaron de informar la verdad (...)". Igualmente se señala que el 72 % de la información internacional que reciben los 14 diarios latinoamericanos más importantes para 1967 provenían de AP y UPI.

En los años 70, el panorama del flujo informativo proveniente de las Agencias Internacionales no se altera fundamentalmente. La investigación realizada por CIESPAL en 1962 y la elaborada cinco años más tarde por Eleazar Díaz Rangel nos muestran que existía una situación dependiente en la información internacional, siendo las Agencias transnacionales de noticias AP y UPI las que marcan las tendencias en el conocimiento de la opinión pública de la región. Fernando Reyes Matta (4), toma una muestra de 16 periódicos latinoamericanos correspondientes a 14 países. En este análisis se

se aprecia que los diarios intentan utilizar una mayor diversidad de fuentes, con la incorporación en las páginas internacionales de trabajos provenientes del New York Times, de la revista TIMES, del Washington Post, etc.

En 1962 el estudio de CIESPAL demostraba que había un 80 % de dependencia hacia las Agencias AP y UPI. Sin embargo, en el estudio realizado en 1975 por Reyes Matta, sobre un total de 1.308 notas informativas, encontramos que ambas Agencias tienen un 60 % de influencia dentro del total de la información internacional que se publica en América Latina. Pero a pesar de ello, y esto es lo fundamental, no varía el cuadro de la preponderancia de un criterio extra-regional, vinculado directamente al análisis, calificación y cuantificación informativa que caracteriza la operación de las Agencias UPI y AP.

Las Agencias de noticias y la circulación de la Información: Estudios realizados en los diarios de Caracas y de la Provincia Venezolana.

Apenas conocemos dos estudios realizados sobre la penetración de las más importantes Agencias de Noticias en nuestros diarios del Area Metropolitana.

Durante el curso de Historia de la Comunicación, dictado por el Profesor Jesús Rosas Marcano en el período intensivo junio-julio, en la Escuela de Comunicación Social de la UCV, los bachilleres Enrique Abreu Sojo

realizaron un análisis sobre una muestra del día primero de Julio de 1976. Ellos midieron, por un lado, el contenido de los cables y, por el otro, el origen de la información. Una vez más se comprobó lo que las otras investigaciones ya habían demostrado. Igualmente, se volvió a confirmar que las Agencias Noticiosas informan parcialmente, que no jerarquizan las informaciones ni por región (es desmesurada la información sobre los EE.UU), ni por contenido (gran cantidad de información deportiva).(5). Los autores de este trabajo indican que hace falta un contrapeso, y que tal como plantea Díaz Rangel, "es necesaria la creación de una Agencia Informativa Latinoamericana...pero esto también plantea problemas que no pueden ser resultados en tanto no se atenúe el grado de dependencia de América Latina con respecto a Estados Unidos" (6).

Por si esto no fuera suficiente, ha llegado a nuestras manos un trabajo realizado sobre el manejo de la información en América Latina y es el que presentara el Investigador Venezolano Luis Anibal Gómez en el Primer Encuentro de Periodistas del Area Andina reunido en San -- Cristóbal del 30 al 31 de Marzo de 1978. Su título es: "Los países del Area Andina en tres diarios de Caracas: un embotellamiento informativo".

El balance arrojado por esta investigación vuelve a corroborar lo ya apuntado anteriormente: escasa información sobre los países del área andina y preferentemente de carácter negativo o simplemente pintoresco. Se ve

que existe una indiferencia informativa hacia la región.

Para comprobar con resultados propios y ver si la situación había cambiado en los dos o tres años que hay de diferencia entre las investigaciones analizadas, hemos hecho dos mediciones en distintos momentos del año 1977. Una de ellas fue efectuada en Septiembre de 1977. Las características de este primer estudio son las siguientes: contabilización del número de cables que a cada Agencia Transnacional le fue publicada en los diarios del Area Metropolitana. No se tomó en cuenta ningún criterio de evaluación por ubicación en la página, ni por algunas características tipográficas, etc.; así mismo desglosamos los cables en información política y general e información deportiva. Se tomó como muestra el mes de septiembre y los resultados fueron los siguientes:

AGENCIA	INFORMACION POLIT. Y GEN.	INFORMACION DEPORTIVA	TOTAL
UPI	1.249	870	2.119
AP	966	700	1.666
EFE	1.035	409	1.444
AFP	309	125	434
DPA	256	85	341
ANSA	146	36	182
LATIN REUTER	105	44	149
IPS	38	3	41

BIS	17	1	18
RFA	9	2	11
PL	8	3	11
ATP	9	1	10
INTER PRESS	9	-	9
EPS	6	-	6
ALA	2	1	3
CPS	2	-	2
GBA	2	-	2
KYODO	1	-	1
APL	1	-	1

El cuadro nos muestra que las informaciones sobre deportes constituyen uno de los despachos más publicados (2.280 cables sobre un total de 6.450). Las informaciones sobre política y temas en general también cuentan con un buen espacio: 3.170 cables. Nuevamente vemos que las Agencia AP y UPI cubren un elevado porcentaje de la información enviada: 58,7 por ciento.

La misma investigación también se hizo en diez diarios de la provincia venezolana y que corresponden a las diez ciudades más importantes del interior del país. El interés de este estudio estriba en que hasta el presente solamente se habían analizado los cables de los diarios del área metropolitana: El Nacional, El Universal, Ultimas Noticias, El Mundo y algun otro.

Las características del nuevo estudio nuestro son las siguientes: medición del número de cables en cuanto a las categorías de Información política y general e información deportiva; total de cables (en valor absoluto y cms/col) publicados por continente y número de cables publicados por cada diario. Se tomó como muestra el período comprendido entre el 1 y el 30 de septiembre de 1977 en los siguientes diarios:

- El Carabobefío (Estado Carabobo)
- El Impulso (Barquisimeto)
- El Regional (Ciudad de Valencia)
- La Nación (Estado Táchira)
- Panorama (Estado Zulia)
- El Tiempo (Puerto La Cruz, Estado Anzoátegui)
- Diario de Carora (Carora, Estado Lara)
- Correo del Caroní (Ciudad Guayana)
- Antorcha (El Tigre, Estado Anzoátegui)

Del análisis efectuado se han podido extraer los siguientes cuadros que hablan por sí solos:

I

TOTAL DE CABLES PUBLICADOS
POR AGENCIA

<u>AGENCIA</u>	<u>INFORMACION POLIT. Y GEN. (Nº Cables)</u>	<u>INFORMACION DEPORTIVA (Nº Cables)</u>	<u>TOTAL</u>
----------------	--	--	--------------

UPI	2.427	1.274	3.701
AP	444	181	625
DPA	68	104	172
IPS	125	11	136
ANSA	92	5	97
BIS	65	3	68
EPS	15	5	20
DID	8	-	8
PL	2	4	6
DAD	5	-	5
IBS	3	2	5
ALA	3	-	3
VENPRES	2	-	2
INP	1	-	1

II

TOTAL DE CABLES PUBLICADOS
POR CONTINENTE

<u>CONTINENTE</u>	<u>Nº DE CABLES</u>	<u>CMS/COL</u>
EE.UU	1.732	61.678
RESTO AMERICA	1.255	43.441
EUROPA	1.275	42.008
AFRICA	173	5.753

ASIA	326	10.718
<u>OCEANIA</u>	<u>39</u>	<u>1.101</u>
TOTAL	4.800	164.699

III

NUMERO DE CABLES PUBLICADOS POR CADA DIARIO

<u>DIARIO</u>	<u>Nº CABLES</u>	<u>INFORMACION POLIT. Y GEN.</u>	<u>INFORMACION DEPORTIVA</u>
EL CARABOBEÑO	816	565	251
EL IMPULSO	695	352	343
EL REGIONAL	262	147	115
LA NACION	447	365	82
PANORAMA	1.673	1.030	643
EL TIEMPO	228	204	24
DIARIO DE ORIENTE	61	57	4
DIARIO DE CARORA	28	28	0
CORREO DEL CARONI	559	445	114
ANTORCHA	105	93	12
TOTAL	4.875	3.287	1.588

De una lectura atenta de los tres cuadros presentados, entresacamos las siguientes observaciones:

- Las Agencias UPI (76 % del total) y la AP (13 % del total) son las que predominan. La misma conclusión de los estudios anteriores. Ellas representan el 90 % de la información internacional.
- Agencias como Prensa Latina, Inter Press Service no tienen siquiera una cifra significativa dentro del contexto: Inter Press Service el 2,8 % y Prensa Latina: 0,12 %
- Del cuadro según vemos la desproporción existente entre la información sobre Estados Unidos (61.678 cms/col) y la información sobre Asia y Oceanía (10.718 cms/col y 1.101 cms/col respectivamente). Si comparamos el tratamiento de los Estados Unidos con el resto de América la desproporción también es significativa.
- Se demuestra también, y se corrobora de nuevo, que AP y UPI son las agencias a las que se les da más cabida.

Una Conclusión Final

Tal como hemos indicado al principio, el problema de la concepción informativa es una derivación y una consecuencia de la concepción política desde el cual parte la función. Los países del Tercer Mundo estamos en medio de una gran controversia mundial: aquella que debate si hoy por hoy el mundo está dividido en dos bloques de países congregados respectivamente en torno a una cosmovisión socio-política substantivamente distinta o bien por aquella otra que indica que el parámetro fundamental pasa por el nivel de desarrollo y poder de hegemonía que han logrado los

países dentro de ambos esquemas.

Desde estas perspectivas socio-políticas a nuestros países les corresponde la formulación de una concepción informativa con relativa complejidad. La comprobación, a través del conjunto de investigaciones que hemos presentado, del sentido que tienen los actuales flujos noticiosos o informativos internacionales (de los centros hacia la periferias) requiere instrumentos para revertir o neutralizar, aunque sea parcialmente, aquel fenómeno.

NOTAS.-

- (1) Somavía, Juan. "La Estructura Transnacional de Poder y la Información Internacional". Artículo publicado en la Revista Nueva Sociedad Número 25 (1976, Julio/Agosto).
- (2) Aquí se vuelve a repetir el concepto y la realidad de la Industria Cultural.
- (3) CIESPAL. "Dos semanas en la Prensa de América Latina" Ecuador, 1962.
- (4) Matta, Fernando Reyes, "El encandilamiento Informativo de América Latina". Ponencia presentada en el Seminario del Instituto Latinoamericano de estudios transnacionales (ILET) México. Mayo 1976.
- (5) Sojo, Enrique Abreu y Josjo, Iván Abreu. "Las Agencias Noticiosas y la Circulación de la Información". Revista el Periodista. Caracas 1977.
- (6) Rangel, Eleazar Díaz. "Pueblos Sub-Informados". Caracas, Ediciones de la Dirección de Cultura de la UCV. Caracas, 1967.

Marcelino Bisbal